



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

TRANS/WP.29/GRRF/2004/15
8 juillet 2004

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS
ANGLAIS et FRANÇAIS SEULEMENT

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements
concernant les véhicules (WP.29)

Groupe de travail en matière de roulement
et de freinage (GRRF)
(20-22 septembre 2004)

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE ANNOTÉ DE
LA CINQUANTE-SIXIÈME SESSION^{1, 2}**

qui s'ouvrira au Palais des Nations, à Genève,
le lundi 20 septembre 2004 à 9 h 30
et s'achèvera le mercredi 22 septembre 2004 à 17 h 30

¹ Des procédures d'accréditation s'appliquent à tous les représentants participant à des réunions au Palais des Nations. Ceux-ci sont donc priés de remplir l'une des formules d'inscription ci-jointes (également disponibles sur le site Internet de la Division des transports de la CEE) et de la retourner, deux semaines au moins avant la session, à la Division des transports de la CEE, soit par télécopie (+41 22 917 00 39) soit par courrier électronique (nelly.enonler@unece.org ou juan.ramos.garcia@unece.org). Avant la session, les représentants sont priés de se présenter au bureau des cartes d'identité de la Section de la sécurité et de la sûreté, installé à la Villa Les Feuillantines, 13 avenue de la Paix, Genève, afin d'obtenir une plaquette d'identité. En cas de difficultés, téléphoner au secrétariat de la CEE (poste 71112 ou 71998).

² Pour des raisons d'économie, les documents officiels et informels expédiés par courrier avant la session ou diffusés via Internet ne seront pas disponibles en salle. Les documents de travail mentionnés dans l'ordre du jour peuvent également être consultés sur <http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>.

Note: Le présent document est distribué uniquement aux experts des dispositions générales de sécurité.

Point de
l'ordre
du jour

Documents

1. RÈGLEMENTS N^{os} 13 et 13-H (freinage)

1.1 Actualisation

Le GRRF a décidé d'examiner les propositions d'amendement au Règlement n^o 13 transmises par les experts de l'Allemagne, du Danemark et du Royaume-Uni. Il a également été décidé d'examiner une proposition de la CE (si disponible) visant à harmoniser les prescriptions en matière de freinage des véhicules M1 et N1, ainsi qu'une proposition visant à retirer les véhicules M1 du champ d'application du Règlement n^o 13. Conformément à la décision du WP.29, le GRRF souhaitera peut-être examiner également les propositions de l'expert de la Fédération de Russie concernant les Règlements n^{os} 13 et 13-H ainsi qu'une proposition de la CLEPA.

TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 3 à 8
TRANS/WP.29/GRRF/2004/11
TRANS/WP.29/GRRF/2004/12
TRANS/WP.29/1016, par. 63
TRANS/WP.29/2004/38
TRANS/WP.29/2004/40
TRANS/WP.29/GRRF/2004/16
TRANS/WP.29/GRRF/2004/18
TRANS/WP.29/GRRF/2004/19

1.2 Facilitation de l'essai des véhicules en circulation

Le GRRF souhaitera peut-être examiner les propositions révisées de l'expert du Royaume-Uni.

TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 9
TRANS/WP.29/GRRF/2004/5
TRANS/WP.29/GRRF/2004/6
TRANS/WP.29/GRRF/2004/22
TRANS/WP.29/GRRF/2004/23

1.3 Élaboration d'un rtm sur le freinage des véhicules de transport de personnes

Le GRRF souhaitera peut-être être informé de l'état d'avancement des travaux du groupe informel chargé de l'élaboration du rtm.

TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 16

2. FREINAGE DES MOTOCYCLES

Harmonisation des prescriptions relatives au freinage des motocycles

Le GRRF souhaitera peut-être être informé des résultats des travaux du groupe informel sur cette question.

TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 17 et 18

Point de
l'ordre
du jour

Documents

3. RÈGLEMENT N° 90 (garnitures de frein de rechange)

Le GRRF souhaitera peut-être être informé de l'état d'avancement des travaux du groupe informel chargé d'actualiser ce règlement. TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 19
4. RÈGLEMENT N° 111 (tenue de route et stabilité des véhicules)

Le GRRF souhaitera peut-être examiner les propositions de l'expert de la Fédération de Russie. TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 25 Documents informels n°s GRRF-55-20 et GRRF-55-21³
5. RÈGLEMENT N° 79 (équipement de direction)

Conformément à la décision du WP.29, le GRRF souhaitera peut-être examiner une proposition de l'expert de la Fédération de Russie. TRANS/WP.29/1016, par. 63 TRANS/WP.26/2004/42 TRANS/WP.29/2004/17
6. PNEUMATIQUES
- 6.1 Harmonisation des règlements sur les pneumatiques

Le GRRF voudra peut-être procéder à un échange de vues sur l'élaboration de dispositions législatives nationales et de prescriptions internationales en vue d'un rtm sur les pneumatiques. Les experts sont invités à présenter par écrit de brefs exposés sur les législations nationales en vigueur et, si nécessaire, à compléter ces informations oralement. Le problème causé par la prolifération des prescriptions relatives aux essais et au marquage pourrait également être abordé. Le GRRF voudra peut-être prendre note des décisions du WP.29 concernant l'élaboration d'un futur rtm. TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 27 TRANS/WP.29/GRRF/2003/1 TRANS/WP.29/1016, par. 105
- 6.2 Essai d'adhérence des pneumatiques

Le GRRF a décidé de poursuivre l'examen de cette question, y compris de nouvelles propositions transmises par les experts du Royaume-Uni, de l'ISO et de l'ETRTO TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 35 à 38 TRANS/WP.29/GRRF/2004/9 TRANS/WP.29/GRRF/2004/20 TRANS/WP.29/GRRF/2004/21

Point de
l'ordre
du jour

Documents

- | | | |
|-----|---|---|
| | concernant le marquage, les valeurs limites, les dispositions transitoires et la désignation du service technique. Le GRRF souhaitera peut-être examiner une proposition relative à un nouveau projet de règlement, présentée par l'ETRTO. | TRANS/WP.29/GRRF/2004/26
Document informel n° GRRF-55-25 ³ |
| 6.3 | <u>Règlement n° 30</u> (pneumatiques) | |
| | Le GRRF a décidé de poursuivre l'examen de cette question, en particulier la résistance au roulement, sur la base d'un document de travail devant être établi par l'expert de l'ETRTO. Une autre proposition de l'expert de l'ETRTO relative à des dispositions applicables aux pneumatiques de secours à usage temporaire (Règlement n° 64), que l'on prévoit d'intégrer au Règlement n° 30, pourrait également être examinée, de même qu'une proposition concernant les pneumatiques de roulage à plat. | TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 36 à 38 et 42
TRANS/WP.29/GRRF/2003/10
TRANS/WP.29/GRRF/2003/30 et Corr.1
TRANS/WP.29/GRRF/2004/24 |
| 6.4 | <u>Règlement n° 54</u> (pneumatiques pour véhicules utilitaires) | |
| | Le GRRF voudra peut-être examiner une proposition de l'expert de l'ETRTO. | TRANS/WP.26/GRRF/55, par. 35 et 39
TRANS/WP.29/GRRF/2004/25 |
| 6.5 | <u>Règlement n° 109</u> (pneumatiques rechapés pour véhicules utilitaires) | |
| | Le GRRF a décidé de reprendre l'examen des propositions d'amendement ayant déjà fait l'objet d'une approbation de principe. | TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 46
TRANS/WP.29/GRRF/2002/19/Rev.1
TRANS/WP.29/GRRF/2003/20
TRANS/WP.29/GRRF/2004/3
TRANS/WP.29/GRRF/2004/13 |
| 6.6 | <u>Règlement n° 64</u> (pneumatiques de secours à usage temporaire) | |
| | Le GRRF a décidé d'examiner une proposition actualisée du Royaume-Uni. | TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 41
TRANS/WP.29/GRRF/2002/17/Rev.3 |
| 6.7 | <u>Règlement n° 75</u> (pneumatiques pour motocycles) | |
| | Le GRRF souhaitera peut-être examiner une proposition de l'ETRTO. | TRANS/WP.29/GRRF/2004/27 |

<u>Point de l'ordre du jour</u>	<u>Documents</u>
6.8 <u>Rôle des pneumatiques dans les accidents touchant des véhicules à moteur et des motocycles</u>	
Le GRRF souhaitera peut-être examiner cette question, si de nouvelles informations sont disponibles.	TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 47
7. QUESTIONS DIVERSES	
7.1 <u>Systèmes électroniques de stabilisation</u>	
Le GRRF souhaitera peut-être examiner cette question, conformément au souhait du WP.29, en créant un groupe informel.	TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 52 à 54 TRANS/WP.29/992, par. 36 TRANS/WP.29/GRRF/2000/19 TRANS/WP.15/2004/11
7.2 <u>Règlement n° 89 (dispositifs de limitation de vitesse)</u>	
Le GRRF souhaitera peut-être examiner une proposition de l'expert de l'OICA.	TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 55 TRANS/WP.29/GRRF/2004/14
7.3 <u>Proposition de nouveau projet de règlement sur les systèmes électroniques complexes</u>	
Le GRRF souhaitera peut-être reprendre l'examen de cette question.	TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 48 et 49 TRANS/WP.29/GRRF/2003/27
7.4 <u>Projet de règle n° 2 devant être annexée à l'Accord de 1997</u>	
Le GRRF devrait prendre note des décisions du WP.29 et demander à ses membres de contribuer aux travaux du groupe informel créé par le WP.29 et l'AC.4.	TRANS/WP.29/1016, par. 117
7.5 <u>Projet de résolution spéciale n° 1 sur les définitions communes des catégories, des masses et des dimensions des véhicules</u>	
Le GRRF souhaitera peut-être examiner le texte révisé de ce projet devant être établi par l'expert du Japon (si disponible).	TRANS/WP.29/1016, par. 71 TRANS/WP.29/2004/25

Point de
l'ordre
du jour

Documents

7.6 Échange d'informations sur les prescriptions nationales et internationales en matière de sécurité passive

Le GRRF souhaitera peut-être procéder à un échange de vues sur l'évolution des législations nationales et celle des prescriptions internationales. Les questions concernant l'homologation d'un véhicule unique et les accidents potentiels dus à la défaillance de l'accélérateur électronique pourraient également être abordées. Les experts sont invités à présenter par écrit de brefs exposés sur les prescriptions nationales en vigueur et, si nécessaire, à compléter oralement ces informations.

TRANS/WP.29/GRRF/55, par. 51

7.7 Nouveau projet de règlement sur les roues

Le GRRF souhaitera peut-être être informé par la CE de l'appui apporté à ce projet par les pays membres de l'UE.

TRANS/WP.29/1016, par. 13

8. ÉLECTION DU BUREAU

Conformément à l'article 13 du règlement intérieur (TRANS/WP.29/690), le GRRF élira le (la) Président(e) [et le (la) Vice-Président(e)] des sessions prévues en 2005.

³ Les experts sont priés de se munir de leur exemplaire des documents informels mentionnés.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Date: _____

Please fax this completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva.
An additional form is required for spouses.

Title of the Conference

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr. ☐ Family Name First Name
Mrs. ☐
Ms. ☐ Date of Birth: / / (dd/mm/yyyy)

Participation Category

Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	Observer Organization	<input type="checkbox"/>	Participation
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	From <input type="text"/>
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please Specify Below)	<input type="checkbox"/>	Until <input type="text"/>

Do you have a badge issued as a mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a long-duration conference badge issued at Geneva. If so, PLEASE TICK HERE ☐

Document Language Preference

English ☐ French ☐ Other ☐

Origin of Identity Document

Passport or ID Number

Valid Until

Official telephone N°.

Fax N°.

Official Occupation

Permanent official address

Address in Geneva

Email Address

On Issue of ID Card

Participant Signature

Spouse signature

Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.

Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO

Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official



UNITED NATIONS GENEVE
CONFERENCE PARTICIPANT REGISTRATION
LONG DURATION / EXPERT FORM

Please use block capitals when filling in this form

Name of Delegate			
Participant of Country / Organization / Agency			
Expected date of arrival		Number of conferences you attend each year	
Official Occupation			
Passport Number		Passport Expiration date	
Office Telephone No.		Office fax No.	
Email Address			
Permanent Official Address or Home Address			
Signature of Delegate			

Name of Authorizing Officer		<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> Please attach a recent COLOUR photograph here if form is sent by post in advance of conference date. Please print your name on the reverse side of the photograph. </div>
Signature of Authorizing Officer		
Section stamp and date		

Note: Long duration conference badges may be requested only by the responsible Host Secretariat for participants arriving from governmental institutions and/or governmental organizations by using the Long Duration/Expert Form.

This type of badge is issued to individuals participating in four (4) or more conferences/meetings per year.

The date of validity is set by the Security Identification office.

Long duration badges for representatives of Non-Governmental Organizations in consultative status with ECOSOC may be delivered only after official accreditation with the NGO Liaison Office, UNOG.

All other participants from Non-Governmental Organizations NOT in consultative status with ECOSOC require a conference badge of type OTHER per conference. Please use the Conference Registration Form.

FOR SECURITY USE ONLY		
ID CARD NUMBER :	VALID FROM :	VALID UNTIL :

Security Identification Section

Open 08.00 – 17.00 non-stop

